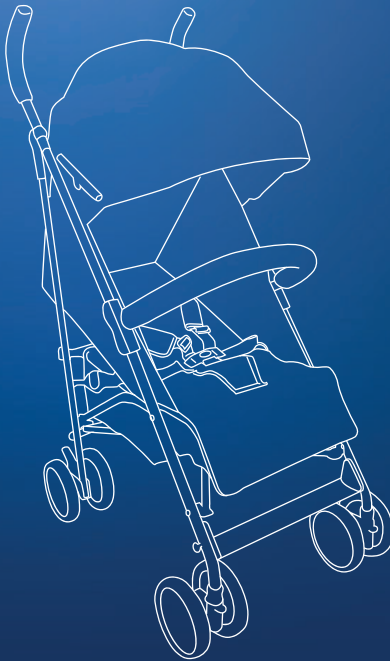


Última revisión: 19 de julio de 2024
Last revision: July 19th, 2024

MANUAL DE INSTRUCCIONES ELEFANT



Manual de instrucciones

ES

Instruction manual

EN

Manuel D'Utilisation

FR

Manuale D'Istruzioni

IT

Anweisungen

DE

Instruções

PT

Gebruiksaanwijzing

NL

Bruksanvisning

SWE

Instrukcja obsługi

PL

Brugsanvisning

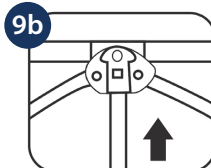
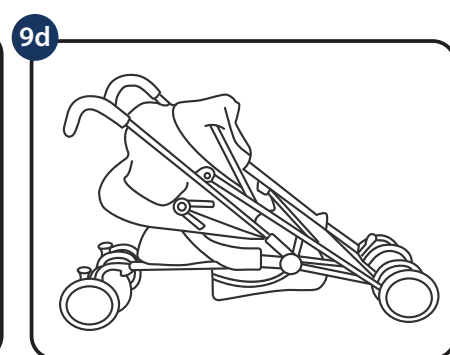
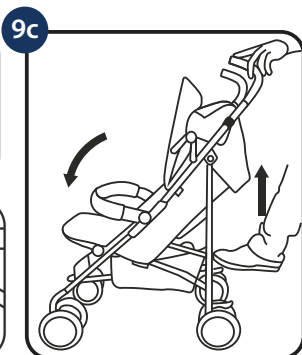
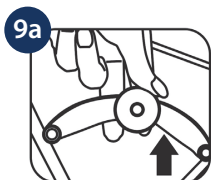
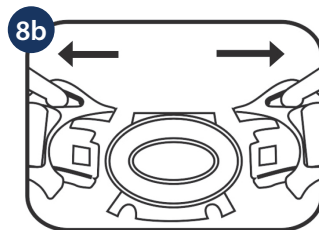
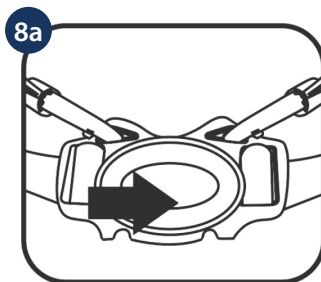
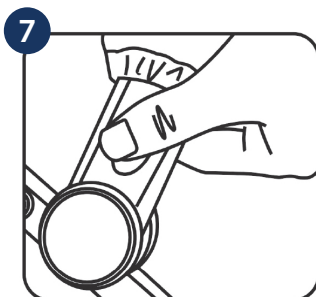
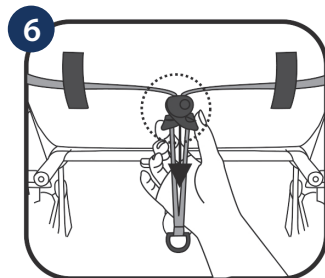
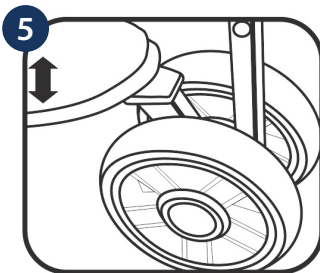
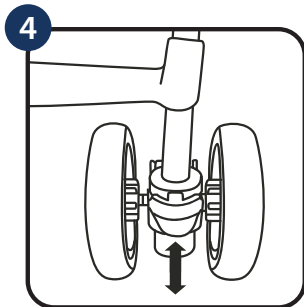
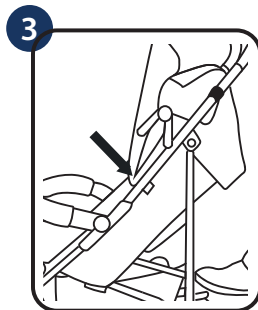
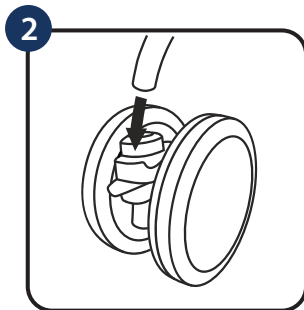
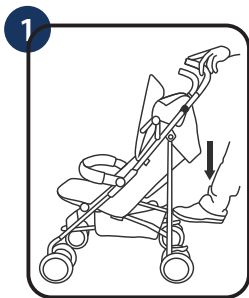
DK

¡IMPORTANTE!

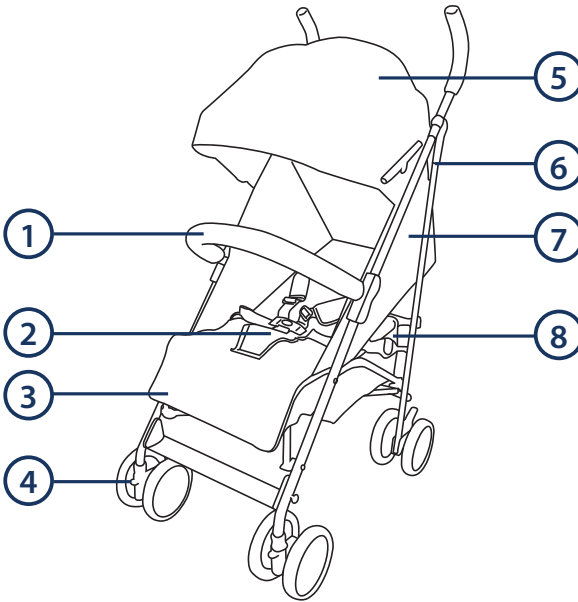
**CONSERVAR PARA FUTURAS
CONSULTAS. LÉASE ATENTAMENTE**

IMPORTANT!

**KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
READ CAREFULLY.**



PARTES / PARTS / PIÈCES / PARTI / TEILE / PARTES / ONDERDELEN / DELAR / CZĘŚCI / DELE



EN

1. Bumper
2. Safety harness
3. Adjustable legrest
4. Anti-spin lock
5. Canopy
6. Safety hook
7. Backrest
8. Basket

DE

1. Vordere Stange
2. Sicherheitsgurte
3. Verstellbare Beinstütze
4. Anti-Rotations-Sperre
5. Oberhaube
6. Sicherheitshaken
7. Rückenlehne
8. Korb

SWE

1. Framre stång
2. Säkerhetssele
3. Justerbar benstöd
4. Antirotationslås
5. Bonnet
6. Säkerhetskrok
7. Ryggstöd
8. Korg

FR

1. Barre avant
2. Harnais de sécurité
3. Repose-jambes réglable
4. Blocage anti-rotation
5. Bonnet
6. Crochet de sécurité
7. Dossier
8. Panier

PT

1. Barra frontal
2. Arnês de segurança
3. Apoio de pernas ajustável
4. Fechadura anti-rotação
5. Bonete
6. Gancho de segurança
7. Encosto
8. Cesto

PL

1. Belka przednia
2. Szelki bezpieczeństwa
3. Regulowany podnózek
4. Blokada przeciwoobrotowa
5. Maska silnika
6. Hak bezpieczeństwa
7. Oparcie
8. Kosz

ES

1. Barra frontal
2. Arnés de seguridad
3. Resposapiernas ajustable
4. Seguro antigiratorio
5. Capota
6. Gancho de seguridad
7. Respaldo
8. Cesta

IT

1. Barra anteriore
2. Imbracatura di sicurezza
3. Poggiagambe regolabile
4. Blocco antirotazione
5. Cofano
6. Gancio di sicurezza
7. Schienale
8. Cesta

NL

1. Draagbeuge
2. Veiligheidsharnas
3. Verstellbare rugleuning
4. Anti-rotatiebeveiliging
5. Motorkap
6. Veiligheidshaak
7. Rugleuning
8. Boodschappenmand

DK

1. Frontstang
2. Sikkerhedssele
3. Justerbar benstøtte
4. Antirotationslås
5. Bonnet
6. Sikkerhedskrog
7. Ryglæn
8. Kurv



IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones para entender el correcto funcionamiento y uso del producto y guarde para futuras referencias. No seguir los pasos de estas instrucciones puede ocasionar un mal uso del producto y con ello accidentes o incluso la muerte.

1. ADVERTENCIAS

- ¡ADVERTENCIA! Esta silla de paseo es para niños desde 0 meses y hasta 15 kg. Por favor, no exceda este peso para evitar daños en el producto y posibles accidentes.
- ¡ADVERTENCIA! La silla de paseo está diseñada para transportar a 1 niño únicamente.
- ¡ADVERTENCIA! Use siempre el arnés de seguridad cuando el niño se encuentre en la silla de paseo.
- ¡ADVERTENCIA! Nunca deje al niño sin supervisión.
- ¡ADVERTENCIA! Este producto no es apto para correr o patinar.
- ¡ADVERTENCIA! No levante la silla de paseo cuando el bebé esté dentro de ella, ya que podría resbalarse y caer.
- ¡ADVERTENCIA! Asegúrese que el niño se mantiene alejado cuando pliegue y despliegue la silla para evitar lesiones.
- ¡ADVERTENCIA! Tenga mucho cuidado al usar la silla de paseo en pendientes pronunciadas, playas o calles en mal estado. Baje al bebé antes de subir o bajar escaleras.
- ¡ADVERTENCIA! No instale accesorios no aprobados por el fabricante.
- ¡ADVERTENCIA! No permita que el niño se ponga de pie en la silla de paseo.
- ¡ADVERTENCIA! No permita que el niño juegue con este producto.
- ¡ADVERTENCIA! Active los frenos siempre que la silla de paseo esté detenida o vaya a montar o bajar al bebé.
- ¡ADVERTENCIA! No use el producto si observa que alguna pieza falta o está dañada.
- ¡ADVERTENCIA! Para evitar el peligro de asfixia, mantenga todos los plásticos y otros materiales del empaque fuera del alcance de los niños.
- ¡ADVERTENCIA! No coloque objetos con peso mayor a 2 kg en la cesta.
- ¡ADVERTENCIA! No coloque objetos con peso mayor a 0,5 kg en el bolsillo de la capota.
- ¡ADVERTENCIA! No colgar peso en el manillar.

2. INSTRUCCIONES DE USO

2.1. Plegar la silla de paseo

Abra la silla de paseo. Luego, pise la barra de plegado y desplegado hasta que quede completamente abierta (fig. 1). Asegúrese que no se cierra de nuevo.

2.2. Instalar las ruedas delanteras

Encaje las ruedas en los tubos delanteros del chasis hasta que escuche un click, el cuál significa que se han ajustado correctamente (fig. 2). Para desmontar las ruedas delanteras, presione el botón ubicado en la parte central de las ruedas y tire hacia afuera.

PRECAUCIÓN: Asegúrese que el seguro antigiratorio se encuentran en la posición correcta antes de insertar la rueda.

2.3. Instalar la capota

Para colocar la capota, engache las pinzas de la misma al chásis de la silla como se muestra en la imagen. (fig. 3)

2.4. Seguro antigiratorio (ruedas delanteras)

Para bloquear las ruedas delanteras presione las palancas que se encuentran en el frontal de las ruedas hacia abajo. Para desbloquearlas, levántelas de nuevo (fig. 4).

2.5. Frenos

Para activar el freno en las ruedas traseras presione las palancas que se encuentran entre las ruedas. Para desactivar el freno levante las palancas de nuevo (fig. 5).

PRECAUCIÓN: Presione la palanca del freno cuando la silla de paseo esté parada para evitar un movimiento repentino. Empuje la silla de paseo para comprobar que los seguros están en posición correcta.

2.6. Uso del respaldo ajustable

Para ajustar el respaldo a la posición deseada, oprima la pinza y suelte poco a poco la correa (fig. 6).

PRECAUCIÓN: Por favor ajuste el respaldo cuidadosamente cuando el bebé se encuentre sentado para evitar un movimiento repentino en el asiento de la silla de paseo.

2.7. Barra frontal

Para retirar la barra frontal presione los botones laterales y tire de la barra. Para colocarla de nuevo sólo debe hacer una leve presión (fig. 7).

PRECAUCIÓN: Cuando coloque la barra frontal, tire de ella para asegurarse que está correctamente instalada.

2.8. Arnés de seguridad

Para abrochar el arnés de seguridad, alinee las hebillas e insértelas en la hebilla central hasta que escuche el click. Asegúrese que quedan bien colocadas y no se sueltan fácilmente. Ajuste el arnés de acuerdo a la necesidad de su bebé (fig. 8a). Para desabrochar el arnés de seguridad, presione el botón central de la hebilla y tire de las correas (fig. 8b).

PRECAUCIÓN: Por seguridad, use el arnés en todo momento y ponga el cinturón de la cadera entre las piernas del niño con el cierre de seguridad abrochado. Asegúrese que no hace daño al niño.

2.9. Plegar la silla de paseo

Cierre la capota: Levante las dos bisagras laterales y lleve la capota hacia atrás hasta que quede completamente cerrada (fig. 9a). Suelte el seguro de plegado: la silla de paseo tiene en la parte trasera un seguro de plegado. Debe levantarlo para que la silla de paseo quede suelta y pueda plegarse (fig. 9b). Pliegue la silla de paseo: como lo indica la figura, empujando desde los mangos hacia adelante (fig. 9c). Luego cierre la silla de paseo completamente y asegúrela con el gancho para evitar que se abra (fig. 9d).

3. MANTENIMIENTO

Para la limpieza de la cubierta utilice un cepillo. Retire el exceso de agua con un paño seco y deje secar en una zona de sombra. Asegúrese de que todo el jabón ha sido retirado. Para la limpieza de la estructura de la silla de paseo, use un paño húmedo y asegúrese de secar completamente.

4. GARANTÍA

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra y será válida durante EL PERIODO LEGAL VIGENTE. La garantía solo será aplicable a los defectos en los materiales y en la producción. La fecha de compra será comprobada únicamente con el recibo original. La garantía se aplicará únicamente al propietario original y no es transferible. La garantía se aplicará únicamente a los productos que no han sido modificados por el usuario. En caso de que se presenten defectos, el propietario deberá devolver el producto al punto de venta. El fabricante no será responsable de otros daños distintos a los producidos sobre los productos suministrados o fabricados.



IMPORTANT

Read the instructions carefully to understand the correct operation and use of the product and keep for future reference. Not following the steps of these instructions may lead to improper use of the product and lead to accidents or even death.

1. WARNINGS

- **WARNING!** This stroller is for children from 0 months and up to 15 kg. Please do not exceed this weight to avoid damages to the product and possible accidents.
- **WARNING!** The stroller is designed to carry one child only.
- **WARNING!** Always use the safety harness when the child is in the stroller.
- **WARNING!** Never leave the child unattended.
- **WARNING!** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING!** Do not lift the stroller when the baby is seated, they may slide and fall.
- **WARNING!** Make sure the child is at a safe distance when you fold and unfold the stroller to avoid injuries.
- **WARNING!** Be careful when using the stroller on steep slopes, beaches or pavement in poor condition. Take out the baby before going up and down stairs.
- **WARNING!** Do not install accessories not approved by the manufacturer.
- **WARNING!** Do not allow the child to stand up on the stroller.
- **WARNING!** Do not allow the child to play with this product.
- **WARNING!** Always engage the brakes when the stroller is stationary or when you take out or place the baby in the stroller.
- **WARNING!** Do not use the product if any part is damaged or missing.
- **WARNING!** To avoid a choking hazard, keep all plastics and other materials of the packaging away from children.
- **WARNING!** Do not place objects heavier than 2 kg in the basket.
- **WARNING!** Do not place objects heavier than 0,5 kg in the pocket of the canopy.
- **WARNING!** Do not hang objects from the handles.

2. INSTRUCTIONS OF USE

2.1. Unfolding the stroller

Open the stroller. Then step on the folding and unfolding bar until it is completely unfolded. (fig. 1) Make sure it doesn't close again.

2.2. Installing the front wheels

Fit the wheels in the front tubes of the structure until you hear a click, which means they have been adjusted correctly (fig. 2). To uninstall the wheels, press the button found in the central part of the wheels and pull.

CAUTION: Make sure the anti-spin lock is facing the correct direction before installing the wheel.

2.3. Installing the canopy

To place the canopy, fasten the hooks to the structure as shown in the image. (fig. 3)

2.4. Anti-spin lock (front wheels)

To lock the front wheels press down on the levers found on the front side of the wheels. To unlock them, lift the levers. (fig. 4)

2.5. Brakes

To engage the brakes in the back wheels press down on the levers found between the wheels. To deactivate the brakes, lift the levers (fig. 5).

CAUTION: Press down on the lever when the stroller is stopped to avoid a sudden movement. Push the stroller to make sure the brakes are in the correct position.

2.6. Adjustable backrest

To adjust the backrest to the desired position, press the clamp and slowly release the strap (fig. 6).

CAUTION: Please adjust the backrest carefully when the baby is seated to avoid a sudden movement .

2.7. Bumper

To remove the bumper press the side buttons and pull the bumper. To place it again press slightly (fig. 7).

CAUTION: When you place the bumper pull to make sure it is correctly installed.

2.8. Safety harness

To fasten the harness, align the latches and insert them in the central buckle until you hear the click. Make sure they are correctly fastened and don't come loose easily. Adjust the harness according to the needs of your baby (fig. 8a). To unfasten the safety harness, press the central button in the buckle and pull the straps (fig. 8b).

CAUTION: For security reasons, use the harness at all times and place the lap belt between the legs of the child with the safety closure fastened. Make sure it doesn't hurt the child.

2.9. Folding the stroller

Close the canopy: lift both hinges on the sides and pull the canopy inwards until it is fully folded (fig. 9a). Release the folding lock: the stroller has a folding lock in the back side. You must lift it to release the stroller so it can be folded (fig. 9b). Fold the stroller: as seen in the image, pushing with the handles forwards (fig. 9c). Then close the chair completely and secure it with the hook to prevent it from unfolding (fig. 9d).

3. MAINTENANCE

To clean the cover use a brush. Remove the excess of water with a dry cloth and let it air dry in a shaded area. Make sure all the soap has been removed. To clean the structure of the stroller, use a damp cloth and make sure to dry thoroughly.

4. WARRANTY

The warranty period begins on the date of purchase and shall be valid for THE CURRENT LEGAL PERIOD. The warranty shall only apply to defects in materials and workmanship. The date of purchase shall be verified only with the original receipt. The warranty applies only to the original owner and is not transferable. The warranty shall only apply to products that have not been modified by the user. In the event of defects, the owner must return the product to the point of sale. The manufacturer shall not be liable for damages other than those occurring on the products supplied or manufactured.



IMPORTANT

Lisez attentivement les instructions pour comprendre le fonctionnement et l'utilisation corrects du produit et conservez-les pour toute référence ultérieure. Le non-respect des étapes de ces instructions peut entraîner une mauvaise utilisation du produit et provoquer des accidents, voire la mort.

1. AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT !** Cette poussette est destinée aux enfants de 0 mois et jusqu'à 15 kg. Veuillez ne pas dépasser ce poids pour éviter d'endommager le produit et d'éventuels accidents.
- **AVERTISSEMENT !** La poussette est conçue pour transporter un seul enfant.
- **AVERTISSEMENT !** Utilisez toujours le harnais de sécurité lorsque l'enfant est dans la poussette.
- **AVERTISSEMENT !** Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT !** Ce produit n'est pas adapté à la course à pied ou au patinage.
- **AVERTISSEMENT !** Ne soulevez pas la poussette lorsque le bébé s'y trouve, car elle pourrait glisser et tomber.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que l'enfant soit tenu à l'écart lors du pliage et du dépliage de la poussette pour éviter toute blessure.
- **AVERTISSEMENT !** Soyez très prudent lorsque vous utilisez le buggy sur des pentes raides, des plages ou des routes accidentées. Faites descendre le bébé avant de monter ou de descendre des escaliers.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas installer d'accessoires non approuvés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas l'enfant se lever dans la poussette.
- **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.
- **AVERTISSEMENT !** Activez toujours les freins lorsque la poussette est à l'arrêt ou lorsque l'enfant monte ou descend de la poussette.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- **AVERTISSEMENT !** Pour éviter tout risque d'étouffement, gardez tous les plastiques et autres matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas d'objets pesant plus de 2 kg dans le panier.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas d'objets pesant plus de 0,5 kg la poche de l'auvent.
- **AVERTISSEMENT !** Ne suspendez pas de poids au guidon.

2. LE MODE D'EMPLOI

2.1 Plier la poussette

Ouvrez le buggy. Appuyez ensuite sur la barre de pliage et de dépliage jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte (Fig. 1). Assurez-vous qu'il ne se referme pas.

2.2. Installation des roues avant

Montez les roues sur les tubes avant du châssis jusqu'à ce que vous entendiez un clic, ce qui signifie qu'elles sont correctement montées (fig. 2). Pour retirer les roues avant, appuyez sur le bouton situé au centre des roues et tirez.

ATTENTION : Assurez-vous que le dispositif antigiratoire est dans la bonne position avant d'insérer la roue.

2.3 Montage du capot

Pour fixer l'auvent, accrochez les clips de l'auvent au cadre du fauteuil roulant comme indiqué sur la photo. (fig. 3)

3.4 Blocage anti-rotation (roues avant)

Pour bloquer les roues avant, poussez les leviers situés à l'avant des roues vers le bas. Pour les déverrouiller, il faut les soulever à nouveau (fig. 4).

3.5 Freins

Pour activer le frein des roues arrière, appuyez sur les leviers situés entre les roues. Pour désactiver le frein, soulevez à nouveau les leviers. (fig. 5).

ATTENTION : Appuyez sur le levier de frein lorsque le buggy est à l'arrêt pour éviter tout mouvement brusque. Poussez le buggy pour vérifier que les verrous sont dans la bonne position.

3.6. Utilisation du dossier réglable

Pour régler le dossier dans la position souhaitée, appuyez sur la pince et relâchez progressivement la sangle (fig. 6).

ATTENTION : Veuillez ajuster le dossier avec précaution lorsque le bébé est assis pour éviter tout mouvement brusque dans le siège de la poussette.

3.7. Barre frontale

Pour retirer la barre avant, appuyez sur les boutons latéraux et tirez la barre vers l'extérieur. Pour la remettre en place, il suffit d'appuyer légèrement (fig. 7).

ATTENTION : Lors de la fixation de la barre avant, tirez sur la barre avant pour vous assurer qu'elle est correctement installée.

3.8. Harnais de sécurité

Pour attacher le harnais de sécurité, alignez les boucles et insérez-les dans la boucle centrale jusqu'à ce que vous entendiez le clic. Assurez-vous qu'ils sont bien en place et qu'ils ne se détachent pas facilement. Réglez le harnais en fonction des besoins de votre bébé (fig. 8a). Pour déboucler le harnais de sécurité, appuyez sur le bouton central de la boucle et tirez sur les sangles. (fig. 8b)

ATTENTION : Pour des raisons de sécurité, portez le harnais en permanence et placez la ceinture abdominale entre les jambes de l'enfant, avec le loquet de sécurité attaché. Veuillez à ne pas blesser l'enfant.

3.9. Plier la poussette

Fermer le canopy : soulever les deux charnières latérales et tirer le canopy vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé (Fig. 9a). Déverrouiller le verrou de pliage : La poussette possède un verrou de pliage à l'arrière de la poussette. Il doit être soulevé pour que le buggy soit libéré et puisse être plié (fig. 9b). Pliez la poussette : comme indiqué sur l'illustration, en poussant les poignées vers l'avant (fig. 9c). Fermez ensuite complètement le buggy et sécurisez-le avec le crochet pour l'empêcher de s'ouvrir (fig. 9d).

4. MAINTENANCE

Utilisez une brosse pour nettoyer le couvercle. Enlevez l'excès d'eau avec un chiffon sec et laissez sécher dans un endroit ombragé. Assurez-vous que tout le savon a été enlevé. Pour nettoyer le châssis de la poussette, utilisez un chiffon humide et veuillez à bien le sécher.

5. GARANTÍA

La période de garantie commence à la date d'achat et est valable pour la période légale en cours. La garantie s'applique uniquement aux défauts de matériaux et de production. La date d'achat ne sera vérifiée qu'avec le reçu original. La garantie s'applique uniquement au propriétaire initial et n'est pas transférable. La garantie s'applique uniquement aux produits qui n'ont pas été modifiés par l'utilisateur. En cas de défaut, le propriétaire doit retourner le produit au point de vente. Le fabricant n'est pas responsable des dommages autres que ceux survenant aux produits fournis ou fabriqués.



IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni per capire il funzionamento e l'uso corretto del prodotto e conservarle per riferimenti futuri. L'inosservanza di queste istruzioni può provocare un uso improprio del prodotto e causare incidenti o addirittura la morte.

1. AVVERTENZE

- **ATTENZIONE!** Questo passeggino è per bambini da 0 mesi e fino a 15 kg. Si prega di non superare questo peso per evitare danni al prodotto e possibili incidenti.
- **ATTENZIONE!** Il passeggino è progettato per trasportare 1 solo bambino.
- **ATTENZIONE!** Utilizzare sempre l'imbracatura di sicurezza quando il bambino è nel passeggino.
- **ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE!** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- **ATTENZIONE!** Non sollevare il passeggino quando il bambino è dentro, perché potrebbe scivolare e cadere.
- **ATTENZIONE!** Assicurarsi che il bambino sia lontano quando si piega e si apre il passeggino per evitare incidenti.
- **ATTENZIONE!** Fate molta attenzione quando usate il passeggino su pendii ripidi, spiagge o strade accidentate. Far scendere il bambino prima di scendere o salire le scale.
- **ATTENZIONE!** Non installare accessori non approvati dal produttore.
- **ATTENZIONE!** Non permettere al bambino di stare in piedi nel passeggino.
- **ATTENZIONE!** Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- **ATTENZIONE!** Attivare sempre i freni quando il passeggino è fermo o quando il bambino viene fatto salire o scendere.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare il prodotto se alcune parti mancano o sono danneggiate.
- **ATTENZIONE!** Per evitare pericoli di soffocamento, tenere tutte le materie plastiche e altri materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE!** Non mettere oggetti che pesano più di 2 kg nella cesta.
- **ATTENZIONE!** Non mettere oggetti che pesano più di 0,5 kg nella tasca del tettuccio.
- **ATTENZIONE!** Non appendere pesi al manubrio.

2. ISTRUZIONI PER L'USO

2.1. Piegare il passeggino

Aprite il passeggino. Poi premete la barra per aprire o chiudere il passeggino fino a quando sarà completamente aperta (Fig. 1). Assicuratevi che non si chiuda di nuovo.

2.2. Installazione delle ruote anteriori

Montate le ruote sui tubi anteriori della struttura finché sentirete un click, che vi assicurerà il corretto montaggio (fig. 2). Per rimuovere le ruote anteriori, premete il pulsante situato al centro delle ruote ed estrarre.

ATTENZIONE: Assicuratevi che il blocco antirotazione sia posizionato correttamente prima di inserire la ruota.

2.3. Montaggio del tettuccio

Per fissare il tettuccio, agganciare le pinze del tettuccio all'á struttura come mostrato nella foto (fig. 3).

2.4. Blocco antirotazione (ruote anteriori)

Per bloccare le ruote anteriori, premere verso il basso le leve sulla parte anteriore delle ruote. Per sbloccarle, sollevatele di nuovo (fig. 4).

2.5. Freni

Per attivare il freno sulle ruote posteriori, premete le leve tra le ruote. Per disattivare il freno, sollevate nuovamente le leve. (fig. 5).

ATTENZIONE: premete la leva del freno quando il passeggino è fermo per evitare movimenti improvvisi. Spingete il passeggino per controllare che i blocchi siano nella posizione corretta.

2.6. Uso dello schienale regolabile

Per regolare lo schienale nella posizione desiderata, premere la leva e rilasciare gradualmente la cinghia (fig. 6).

ATTENZIONE: Si prega di regolare lo schienale con attenzione quando il bambino è seduto per evitare movimenti improvvisi nel sedile del passeggino.

2.7. Barra anteriore

Per rimuovere la barra anteriore, premere i pulsanti laterali ed estrarre la barra. Per inserirla nuovamente, basta premere leggermente (Fig. 7).

ATTENZIONE: Quando si fissa la barra anteriore, tirare la barra anteriore per assicurarsi che sia installata correttamente.

2.8. Imbracatura di sicurezza

Per fissare l'imbracatura di sicurezza, allineare le fibbie e inserirle nella fibbia centrale finché non si sente un click. Assicuratevi che siano bloccate saldamente e che non si allentino facilmente. Regolare l'imbracatura secondo le esigenze del vostro bambino (fig. 8a). Per slacciare l'imbracatura di sicurezza, premete il pulsante della fibbia centrale e tirate le cinghie (fig. 8b).

ATTENZIONE: Per sicurezza, indossare sempre l'imbracatura e posizionare la cintura addominale tra le gambe del bambino con il fermo di sicurezza allacciato. Assicuratevi di non fare del male al bambino.

2.9. Chiudere il passeggino

Chiudere il tettuccio: sollevate le due cerniere laterali e tirate il tettuccio all'indietro fino a chiuderlo completamente (Fig. 9a). Rilasciate il blocco di chiusura: Il passeggino ha un blocco di chiusura sul retro. Deve essere sollevato in modo che il passeggino si liberi e possa essere piegato (fig. 9b). Piegare il passeggino: come mostrato nell'illustrazione, spingendo le maniglie in avanti (fig. 9c). Poi chiudete completamente il passeggino e bloccatelo con l'apposito gancio per evitare che si apra (fig. 9d).

3. 3. PULIZIA

Usare una spazzola per pulire il tettuccio. Rimuovere l'acqua in eccesso con un panno asciutto e lasciare asciugare in una zona ombreggiata. Assicurarsi che tutto il sapone sia stato rimosso. Per pulire la struttura del passeggino, usa un panno umido e assicurati di asciugarlo bene.

4. GARANZIA

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto ed è valido per il periodo legale in corso. La garanzia si applica solo ai difetti di produzione o dei materiali. La data di acquisto viene verificata solo con la ricevuta originale. La garanzia si applica solo al proprietario originale e non è trasferibile. La garanzia si applica solo ai prodotti che non sono stati modificati dall'utente. Nel caso in cui il prodotto sia difettoso, il proprietario deve restituire il prodotto al punto vendita. Il produttore non è responsabile di possibili danni diversi da quelli che si verificano sui prodotti forniti o fabbricati.



WICHTIG

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, um die korrekte Bedienung und Verwendung des Produkts zu verstehen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts führen und Unfälle oder sogar den Tod zur Folge haben.

1. WARNUNGEN

- **WARNUNG!** Dieser Kinderwagen ist für Kinder ab 0 Monaten und bis zu 15 kg geeignet. Bitte überschreiten Sie dieses Gewicht nicht, um Schäden am Produkt und mögliche Unfälle zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Der Kinderwagen ist nur für den Transport eines Kindes ausgelegt.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt, wenn sich das Kind im Kinderwagen befindet..
- **WARNUNG!** Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG!** Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Rollen geeignet.
- **WARNUNG!** Heben Sie den Kinderwagen nicht an, wenn das Kind sitzt, es könnte rutschen und fallen.
- **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass sich das Kind in einem sicheren Abstand befindet, wenn Sie den Kinderwagen zusammen- und auseinanderklappen, um Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Kinderwagen an steilen Hängen, an Stränden oder auf schlechtem Straßenbelag benutzen. Nehmen Sie das Kind heraus, bevor Sie eine Treppe hinauf- oder hinuntergehen.
- **WARNUNG!** Bringen Sie kein nicht vom Hersteller zugelassenes Zubehör an.
- **WARNUNG!** Erlauben Sie dem Kind nicht, im dem Kinderwagen aufzustehen.
- **WARNUNG!** Erlauben Sie dem Kind nicht, mit diesem Produkt zu spielen.
- **WARNUNG!** Ziehen Sie immer die Bremsen an, wenn der Kinderwagen stillsteht oder wenn Sie das Kind aus dem Kinderwagen herausnehmen oder hineinsetzen.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.
- **WARNUNG!** Um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie alle Kunststoffe und andere Materialien der Verpackung von Kindern fern.
- **WARNUNG!** Legen Sie keine Gegenstände, die schwerer als 2 kg sind, in den Korb.
- **WARNUNG!** Legen Sie keine Gegenstände, die schwerer als 0,5 kg sind, in die Tasche des Verdecks.
- **WARNUNG!** Hängen Sie keine Gegenstände an den Griffen auf.

2. GEBRAUCHSANWEISUNG

2.1. Aufklappen des Kinderwagens

Öffnen Sie den Kinderwagen. Treten Sie dann auf den falt- und Entfaltungsbügel, bis er vollständig ausgeklappt ist. (Abb. 1) Achten Sie darauf, dass er sich nicht wieder schließt.

2.2. Anbringen der Vorderräder

Setzen Sie die Räder in die vorderen Rohre der Struktur ein, bis Sie ein Klicken hören, was bedeutet, dass sie richtig eingestellt sind (Abb. 2). Um die Räder zu demontieren, drücken Sie auf den Knopf im mittleren Teil der Räder und ziehen Sie sie heraus.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Verdrehsicherung in die richtige Richtung zeigt, bevor Sie das Rad einbauen.

2.3. Anbringen des Verdecks

Um das Verdeck anzubringen, befestigen Sie die Haken an der Struktur wie in der Abbildung gezeigt. (Abb. 3)

2.4. Durchdrehsicherung (Vorderräder)

Um die Vorderräder zu blockieren, drücken Sie auf die Hebel an der Vorderseite der Räder. Um sie zu entriegeln, heben Sie die Hebel an (Abb. 4).

2.5. Bremsen

Um die Bremsen an den Hinterrädern zu betätigen, drücken Sie die Hebel zwischen den Rädern nach unten. Um die Bremsen zu deaktivieren, heben Sie die Hebel an (Abb. 5).

ACHTUNG: : Drücken Sie den Hebel nach unten, wenn der Kinderwagen angehalten wird, um eine plötzliche Bewegung zu vermeiden. Schieben Sie den Kinderwagen, um sich zu vergewissern, dass die Bremsen in der richtigen Position sind.

2.6. Verstellbare Rückenlehne

Um die Rückenlehne in die gewünschte Position zu bringen, drücken Sie auf die Klemme und lassen Sie den Gurt langsam los (Abb. 6).

ACHTUNG: Bitte verstellen Sie die Rückenlehne vorsichtig, wenn das Baby sitzt, um eine plötzliche Bewegung zu vermeiden.

2.7. Vorderstange

Zum Abnehmen des Vorderbalkens drücken Sie die seitlichen Knöpfe und ziehen Sie die Stange heraus. Zum Wiedereinsetzen drücken Sie leicht darauf (Abb. 7).

ACHTUNG: Ziehen Sie beim Einsetzen der Stange daran, um sicherzugehen, dass sie richtig angebracht ist.

2.8. Sicherheitsgurte

Um den Sicherheitsgurt anzulegen, richten Sie die Verschlüsse aus und stecken Sie sie in das zentrale Gurtschloss, bis Sie ein Klicken hören. Vergewissern Sie sich, dass sie richtig befestigt sind und sich nicht leicht lösen. Stellen Sie den Gurt entsprechend den Bedürfnissen Ihres Kindes ein (Abb. 8a). Um das Sicherheitsgeschirr zu lösen, drücken Sie auf den zentralen Knopf im Gurtschloss und ziehen Sie an den Gurten (Abb. 8b).

ACHTUNG: Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen immer den Gurt und legen Sie den Beckengurt bei geschlossenem Sicherheitsverschluss zwischen die Beine des Kindes. Achten Sie darauf, dass das Kind nicht verletzt wird.

2.9. Zusammenklappen des Kinderwagens

Schließen Sie das Verdeck: Heben Sie die beiden Scharniere an den Seiten an und ziehen Sie das Verdeck nach innen, bis es vollständig zusammengeklappt ist (Abb. 9a). Lösen Sie die Klappsperrleiste: Der Kinderwagen hat eine Klappsperrleiste auf der Rückseite. Sie müssen diese anheben, um den Kinderwagen zu entriegeln, damit er zusammengeklappt werden kann (Abb. 9b). Falten Sie den Kinderwagen zusammen: wie auf dem Bild zu sehen, indem Sie die Griffe nach vorne schieben (Abb. 9c). Schließen Sie dann den Stuhl vollständig und sichern Sie ihn mit dem Haken, damit er sich nicht aufklappen kann (Abb. 9d).

3. PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der Abdeckung eine Bürste. Entfernen Sie das überschüssige Wasser mit einem trockenen Tuch und lassen Sie es an der Luft in einem schattigen Bereich trocknen. Vergewissern Sie sich, dass alle Seifenreste entfernt worden sind. Verwenden Sie zur Reinigung der Struktur des Kinderwagens ein feuchtes Tuch und lassen Sie es gründlich trocknen.

4. GARANTIE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum und gilt für die aktuelle gesetzliche Frist. Die Garantie gilt nur für Material- und Produktionsfehler. Das Kaufdatum wird nur mit der Originalquittung überprüft. Die Garantie gilt nur für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar. Die Garantie gilt nur für Produkte, die vom Benutzer nicht verändert wurden. Im Falle von Mängeln muss der Besitzer das Produkt an den Händler zurückgeben. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die nicht an den gelieferten oder hergestellten Produkten entstanden sind.



IMPORTANTE

Leia atentamente as instruções para compreender o correcto funcionamento e utilização do produto e guarde-as para referência futura. O não cumprimento das etapas destas instruções pode resultar no uso indevido do produto, levando a acidentes ou mesmo à morte.

1. ADVERTÊNCIAS

- **ADVERTÊNCIA!** Este carrinho de passeio é para crianças a partir dos 0 meses e até 15 kg. Por favor não exceder este peso para evitar danos no produto e possíveis acidentes.
- **ADVERTÊNCIA!** O carrinho de bebé foi concebido para transportar apenas 1 criança.
- **ADVERTÊNCIA!** Utilizar sempre o arnés de segurança quando a criança está no carrinho de bebé.
- **ADVERTÊNCIA!** Nunca deixar a criança sem vigilância.
- **ADVERTÊNCIA!** Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- **ADVERTÊNCIA!** Não levantar o carrinho quando o bebé está dentro dele, pois pode escorregar e cair.
- **ADVERTÊNCIA!** Assegurar que a criança é mantida fora do caminho ao dobrar e desdobrar o buggy para evitar ferimentos.
- **ADVERTÊNCIA!** Tenha muito cuidado ao utilizar o buggy em encostas íngremes, praias ou estradas acidentadas. Descer o bebé antes de subir ou descer escadas.
- **ADVERTÊNCIA!** Não instalar acessórios não aprovados pelo fabricante.
- **ADVERTÊNCIA!** Não permitir que a criança se levante no carrinho de bebé.
- **ADVERTÊNCIA!** Não permitir que a criança brinque com este produto.
- **ADVERTÊNCIA!** Activar sempre os travões quando o buggy está parado ou quando a criança está a ser carregada ou descarregada.
- **ADVERTÊNCIA!** Não utilizar o produto se faltarem ou estiverem danificadas quaisquer peças.
- **ADVERTÊNCIA!** Para evitar riscos de asfixia, manter todos os plásticos e outros materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- **ADVERTÊNCIA!** Não colocar objectos com peso superior a 2 kg no cesto.
- **ADVERTÊNCIA!** Não colocar objectos com peso superior a 0,5 kg no bolso da tampa do compartimento do motor.
- **ADVERTÊNCIA!** Não pendurar pesos no guiador.

2. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

2.1 Dobrar o carrinho de bebé

Abrir o carrinho de bebé. Em seguida, pressionar a barra dobrável e desdobrável até estar completamente aberta (Fig. 1). Certificar-se de que não volta a fechar.

2.2 Instalar as rodas dianteiras

Coloque as rodas nos tubos frontais do chassis até ouvir um clique, o que significa que foram correctamente montadas (fig. 2). Para remover as rodas dianteiras, pressionar o botão situado no centro das rodas e puxar para fora.

CUIDADO: Certifique-se de que o fecho anti-rotação está na posição correcta antes de inserir a roda.

2.3 Montagem da capota

Para fixar o dossel, prender os ganchos do dossel à moldura da cadeira de rodas, como se mostra na imagem. (fig. 3)

2.4 Bloqueio anti-rotação (rodas dianteiras)

Para bloquear as rodas da frente, pressionar as alavancas na parte da frente das rodas para baixo. Para os desbloquear, levantar-os novamente (fig. 4).

2.5 Travões

Para activar o travão sobre as rodas traseiras, pressionar as alavancas entre as rodas. Para desactivar o travão, levantar novamente as alavancas (fig. 5).

CUIDADO: Pressionar a alavanca do travão quando o buggy estiver parado para evitar movimentos bruscos. Empurrar o buggy para verificar se as fechaduras estão na posição correcta.

2.6 Utilização do encosto ajustável

Para ajustar o encosto à posição desejada, pressionar a braçadeira e soltar gradualmente a correia (fig. 6).

CUIDADO: Por favor ajuste cuidadosamente o encosto quando o bebé estiver sentado para evitar movimentos bruscos no assento do carrinho de bebé.

2.7. Barra frontal

Para remover a barra frontal, pressionar os botões laterais e puxar a barra para fora. Para voltar a pô-lo no lugar, basta premir levemente (fig. 7).

CUIDADO: Ao fixar a barra frontal, puxar a barra frontal para se certificar de que está correctamente instalada.

2.8. Arnês de segurança

Para fixar o arnês de segurança, alinhe as fivelas e insira-as na fivela central até ouvir o clique. Certifique-se de que estão bem colocados e que não se soltam facilmente. Ajuste o arnês de acordo com as necessidades do seu bebé (fig. 8a). Para soltar o cinto de segurança, premir o botão central da fivela e puxar as correias (fig. 8b).

CUIDADO: Para segurança, usar sempre o arnês e colocar o cinto abdominal entre as pernas da criança com o fecho de segurança apertado. Certifique-se de que não faz mal à criança.

2.9. Dobrar o carrinho de bebé

Fechar o dossel: Levantar as duas dobradiças laterais e puxar o dossel para trás até estar completamente fechado (Fig. 9a). Soltar a fechadura dobrável: O carrinho tem uma fechadura dobrável na parte de trás do carrinho de passeio. Deve ser levantado para que o buggy seja libertado e possa ser dobrado (fig. 9b). Dobre o buggy: como mostra a ilustração, empurrando as pegas para a frente (fig. 9c). Depois feche completamente o buggy e prenda-o com o gancho para impedir a sua abertura (fig. 9d).

3. MANUTENÇÃO

Utilizar uma escova para limpar a tampa. Remover o excesso de água com um pano seco e deixar secar numa zona sombreada. Certifique-se de que todo o sabão foi removido. Para limpar a moldura do carrinho de passeio, use um pano húmido e não se esqueça de secar bem.

4. GARANTÍA

O período de garantia começa na data de compra e é válido para o período legal actual. A garantia aplica-se apenas a defeitos nos materiais e na produção. A data de compra só será verificada com o recibo original. A garantia aplica-se apenas ao proprietário original e não é transferível. A garantia aplica-se apenas a produtos que não tenham sido modificados pelo utilizador. Em caso de defeitos, o proprietário deve devolver o produto ao ponto de venda. O fabricante não será responsável por outros danos para além dos que ocorrem nos produtos fornecidos ou fabricados.



BELANGRIJK

Lees de instructies zorgvuldig door om de juiste werking en het juiste gebruik van het product te begrijpen en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van de stappen in deze instructies kan leiden tot verkeerd gebruik van het product met ongelukken of zelfs de dood tot gevolg.

1. WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING!** Deze kinderwagen is voor kinderen vanaf 0 maanden en tot 15 kg. Overschrijd dit gewicht niet om schade aan het product en mogelijke ongelukken te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** De buggy is ontworpen om slechts 1 kind te vervoeren.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik altijd het veiligheidstuigje als het kind in de buggy zit.
- **WAARSCHUWING!** Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- **WAARSCHUWING!** Dit product is niet geschikt voor hardlopen of skaten.
- **WAARSCHUWING!** Til de wandelwagen niet op als de baby erin zit, want dat kan ongelukken veroorzaken
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het kind niet in de buggy zit bij het in- en uitvouwen van de buggy om letsel te voorkomen
- **WAARSCHUWING!** Wees zeer voorzichtig bij het gebruik van de buggy op steile hellingen, stranden of ruwe wegen. Haal de baby uit de buggy voordat u de trap op of af gaat.
- **WAARSCHUWING!** installeer geen accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- **WAARSCHUWING!** Laat het kind niet rechtop in de wandelwagen staan.
- **WAARSCHUWING!** Laat het kind niet met dit product spelen.
- **WAARSCHUWING!** Activeer altijd de remmen wanneer de buggy stilstaat of wanneer u het kind in of uit de buggy plaatst.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- **WAARSCHUWING!** Houd plastic en andere verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen voorwerpen die zwaarder zijn dan 2 kg in de boodschappenmand.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen voorwerpen van meer dan 0,5 kg in het vak van de kap.
- **WAARSCHUWING!** Hang geen gewichten aan het stuur.

2. GEBRUIKSAANWIJZING

2.1. Opvouwen van de buggy

Open de buggy. Druk vervolgens op de in- en uitklapstang totdat deze helemaal open staat (g. 1). Zorg ervoor dat hij niet meer dicht gaat.

2.2. De voorwielen monteren

Monteer de wielen op de voorste buizen van het chassis tot u een klik hoort, wat betekent dat ze correct zijn gemonteerd (g. 2). Om de voorwielen te verwijderen, drukt u op de knop die zich in het midden van de wielen bevindt en trekt u ze eruit

LET OP: Zorg ervoor dat het wielslot in de juiste stand staat voordat u het wiel plaatst

2.3. De kap installeren

Om de kap te bevestigen, haak de kapclips aan het chassis van de buggy zoals op de foto. (g. 3)

2.4. Anti-rotatiebeveiliging (voorwielen)

Om de voorwielen te blokkeren, duwt u de hendels aan de voorkant van de wielen naar beneden. Om ze te ontgrendelen, tilt u ze weer op (g. 4).

2.5. Remmen

Om de rem op de achterwielen in te schakelen, drukt u op de hendels tussen de wielen. Om de rem te deactiveren, tilt u de hendels weer op (g. 5).

LET OP: Druk de remhendel in wanneer de buggy stilstaat om plotselinge bewegingen te voorkomen. Duw de buggy om te controleren of de sloten in de juiste positie staan.

2.6. Gebruik van de verstelbare rugleuning

Om de rugleuning in de gewenste stand te zetten, drukt u de klem in en laat u de band geleidelijk los (g. 6).

LET OP: Stel de rugleuning voorzichtig in wanneer de baby zit om plotselinge bewegingen in het zitje van de wandelwagen te voorkomen.

2.7. Draagbeuge

Om de draagbeugel te verwijderen drukt u op de knoppen aan de zijkant en trekt u de beugel eruit. Om de voorste beugel weer vast te maken, drukt u lichtjes (g. 7)

LET OP: Trek aan de draagbeugel bij het bevestigen om er zeker van te zijn dat hij correct is geïnstalleerd.

2.8. Veiligheidsharnas

Om het veiligheidstuigje vast te maken, lijnt u de gespen uit en steekt u ze in de middelste gesp totdat u de klik hoort. Zorg ervoor dat ze stevig op hun plaats zitten en niet gemakkelijk loskomen. Pas het harnas aan de behoeften van uw baby aan (g. 8a). Om het veiligheidsharnas los te maken, drukt u op de middelste gespknop en trekt u aan de riemen (g. 8b).

LET OP: Voor de veiligheid moet het harnas te allen tijde worden gedragen en moet de heupgordel tussen de benen van het kind worden geplaatst met de veiligheidspal vastgeklikt. Zorg ervoor dat het het kind geen pijn doet.

2.9. De buggy vouwen

Sluit de kap: Til de twee zijscharnieren op en trek de kap naar achteren totdat deze volledig gesloten is (g. 9a). Maak het vouwslot los: De buggy heeft een vouwslot aan de achterkant. Hij moet worden opgetild, zodat de buggy vrijkomt en kan worden ingeklapt (g. 9b). Klap de buggy in: zoals op de foto, door de handvatten naar voren te duwen (g. 9c). Sluit vervolgens de buggy volledig en zet hem vast met de haak om te voorkomen dat hij opengaat (g. 9d).

3. ONDERHOUD

Gebruik een borstel om de kap schoon te maken. Verwijder overtollig water met een droge doek en laat het drogen op een schaduwrijke plaats. Zorg ervoor dat alle zeep verwijderd is. Gebruik voor het reinigen van het frame van de kinderwagen een vochtige doek en droog deze goed af. Zorg ervoor dat het goed droogt is.

4. GARANTIE

De garantieperiode begint op de datum van aankoop en is geldig gedurende DE HUIDIGE WETTELIJKE PERIODE. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten. De datum van aankoop kan alleen worden geverifieerd aan de hand van het originele ontvangstbewijs. De garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar en is niet overdraagbaar. De garantie geldt alleen voor producten die niet door de gebruiker zijn gewijzigd. In geval van gebreken moet de eigenaar het product terugbrengen naar het verkooppunt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor andere schade dan die welke aan de geleverde of vervaardigde producten ontstaat.

**VIKTIGT**

Läs instruktionerna noggrant för att förstå hur produkten fungerar och används på rätt sätt och spara dem för framtida bruk. Att inte följa stegen i dessa instruktioner kan leda till felaktig användning av produkten och leda till olyckor eller till och med dödsfall.

1. VARNINGAR

- **WARNING!** Den här barnvagnen är avsedd för barn från 0 månader och upp till 15 kg. Överskrid inte denna vikt för att undvika skador på produkten och eventuella olyckor.
- **WARNING!** Barnvagnen är utformad för att bära endast ett barn.
- **WARNING!** Använd alltid säkerhetssele när barnet sitter i vagnen.
- **WARNING!** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- **WARNING!** Den här produkten är inte lämplig för löpning eller skridskoåkning.
- **WARNING!** Lyft inte barnvagnen när barnet sitter, de kan glida och falla.
- **WARNING!** Se till att barnet befinner sig på ett säkert avstånd när du faller ihop och faller ut vagnen för att undvika skador.
- **WARNING!** Var försiktig när du använder barnvagnen i branta backar, på stränder eller på trottoarer i dåligt skick. Ta ut barnet innan du går upp och ner för trappor.
- **WARNING!** Montera inte tillbehör som inte är godkända av tillverkaren.
- **WARNING!** Låt inte barnet stå upp på vagnen.
- **WARNING!** Låt inte barnet leka med den här produkten.
- **WARNING!** Koppla alltid in bromsarna när vagnen står stilla eller när du tar ut eller sätter barnet i vagnen.
- **WARNING!** Använd inte produkten om någon del är skadad eller saknas.
- **WARNING!** För att undvika kvävningsrisk ska du hålla all plast och andra material i förpackningen borta från barn.
- **WARNING!** Placera inte föremål som är tyngre än 2 kg i korgen.
- **WARNING!** Placera inte föremål som är tyngre än 0,5 kg i fickan på huven.
- **WARNING!** Häng inte upp föremål i handtagen.

2. BRUKSANVISNINGAR**2.1. Utfällning av barnvagnen**

Öppna barnvagnen. Trampa sedan på den fällbara och utfällbara stängen tills den är helt utfälld. (fig. 1) Se till att den inte stängs igen.

2.2. Montering av framhjulen

Montera hjulen i strukturens främre rör tills du hör ett klick, vilket innebär att de har justerats korrekt (fig. 2). För att avmontera hjulen trycker du på knappen som finns i hjulens centrala del och drar.

FÖRSIKTIGHET: Kontrollera att antispinnlåset är riktat åt rätt håll innan du monterar hjulet.

2.3. Installation av huven

För att placera baldakinen, fäst krokarna på strukturen enligt bilden. (fig. 3)

2.4. Antispinnlås (framhjul)

För att låsa framhjulen trycker du ned på spakarna som finns på hjulens framsida. För att låsa upp dem lyfter du upp spakarn (fig. 4).

2.5. Bromsar

För att koppla in bromsarna på bakhjulen trycker du ner på spakarna som finns mellan hjulen. För att avaktivera bromsarna lyfter du upp lyften (fig. 5).

FÖRSIKTIGHET: Tryck ned på spaken när vagnen står stilla för att undvika en plötslig rörelse. Tryck på vagnen för att kontrollera att bromsarna är i rätt läge.

2.6. Justerbart ryggstöd

För att justera ryggstödet till önskat läge trycker du på klämman och släpper långsamt bandet (fig. 6).

FÖRSIKTIGHET: Justera ryggstödet försiktigt när barnet sitter för att undvika en plötslig rörelse.

2.7. Stötfångaren

För att ta bort stötfångaren tryck på sidoknapparna och dra i stötfångaren. För att sätta på den igen trycker du lätt på den (fig. 7).

FÖRSIKTIGHET: När du placerar stötfångaren drar du för att se till att den är korrekt installerad.

2.8. Säkerhetssele

För att fästa selen, rikta in spärrarna och sätt in dem i det centrala spännet tills du hör ett klick. Kontrollera att de är korrekt fastsatta och att de inte lossnar lätt. Justera selen enligt barnets behov (fig. 8a). För att lossa säkerhetselen trycker du på den centrala knappen i spännet och drar i remmarna (fig. 8b).

FÖRSIKTIGHET: Av säkerhetsskäl ska du alltid använda selen och placera höftbältet mellan barnets ben med säkerhetsförslutningen fastspänd. Se till att det inte skadar barnet.

2.9. Vikning av barnvagnen

Stäng huven: lyft båda gångjärnen på sidorna och dra huven inåt tills den är helt hopfäld (fig. 9a). Lossa fällningslåset: Barnvagnen har ett fällningslås på baksidan. Du måste lyfta den för att frigöra vagnen så att den kan fällas ihop (fig. 9b). Fäll ihop barnvagnen: som på bilden, tryck med handtagen framåt (fig. 9c). Stäng sedan stolen helt och hållet och fäst den med kroken för att förhindra att den faller upp (fig. 9d).

3. UNDERHÅLL

För att rengöra överdraget använder du en borste. Ta bort överflödigt vatten med en torr trasa och låt den lufttorka i ett skuggigt område. Kontrollera att all tvål har avlägsnats. För att rengöra barnvagnens struktur använder du en fuktig trasa och ser till att torka ordentligt.

11. GARANTI

Garantiperioden börjar på inköpsdagen och är giltig under den aktuella lagstadgade perioden. Garantin gäller endast material- och produktionsfel. Inköpsdatumet verifieras endast med originalkvittot. Garantin gäller endast för den ursprungliga ägaren och kan inte överlätas. Garantin gäller endast produkter som inte har ändrats av användaren. Vid defekter måste ägaren returnera produkten till distributören. Tillverkaren är inte ansvarig för andra skador än de som uppstår på de levererade eller tillverkade produkterna.



OSTRZEŻENIA

Read the instructions carefully to understand the correct operation and use of the product and keep for future reference. Not following the steps of these instructions may lead to improper use of the product and lead to accidents or even death.

1. OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE!** Ten wózek jest przeznaczony dla dzieci od 0 miesięcy do 15 kg. Prosimy nie przekraczać tej wagi, aby uniknąć uszkodzeń produktu i ewentualnych wypadków.
- **OSTRZEŻENIE!** Wózek jest przeznaczony do przewożenia tylko jednego dziecka.
- **OSTRZEŻENIE!** Zawsze używaj szelek bezpieczeństwa, gdy dziecko znajduje się w wózku.
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE!** Ten produkt nie nadaje się do biegania ani jazdy na łyżwach.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie podnoś wózka, gdy dziecko siedzi, może się zsunąć i spaść.
- **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości podczas składania i rozkładania wózka, aby uniknąć obrażeń.
- **OSTRZEŻENIE!** Zachowaj ostrożność podczas używania wózka na stromych zboczach, plażach lub chodnikach w złym stanie. Wyjmij dziecko przed wejściem i zejściem ze schodów.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie należy instalować akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dziecku stawać na wózku.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dziecku na zabawę tym produktem.
- **OSTRZEŻENIE!** Zawsze włączaj hamulce, gdy wózek jest nieruchomy lub gdy wyjmujesz lub wkładasz dziecko do wózka.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub brakuje jej.
- **OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć ryzyka zadławienia, wszystkie tworzywa sztuczne i inne materiały z opakowania należy przechowywać z dala od dzieci.
- **OSTRZEŻENIE!** W koszu nie należy umieszczać przedmiotów cięższych niż 2 kg.
- **OSTRZEŻENIE!** W kieszeni daszka nie należy umieszczać przedmiotów cięższych niż 0,5 kg.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie należy wieszać przedmiotów na uchwytach.

2. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

2.1. Rozkładanie wózka

Otworzyć wózek. Następnie nadepnij na drążek składania i rozkładania, aż do całkowitego rozłożenia. (rys. 1) Upewnij się, że nie zamknie się on ponownie.

2.2. Montaż kółek przednich

Zamontuj kółka w przednich rurkach konstrukcji, aż usłyszysz kliknięcie, co oznacza, że zostały one prawidłowo wyregulowane (rys. 2). Aby odinstalować kółka, naciśnij przycisk znajdujący się w centralnej części kółek i pociągnij.

UWAGA: Przed zamontowaniem kółka upewnij się, że blokada przeciwbrotowa jest skierowana we właściwą stronę.

2.3. Montaż daszka

Aby umieścić daszek, przymocuj zaczepy do konstrukcji w sposób pokazany na rysunku. (rys. 3)

2.4. Blokada przeciwbrotowa (koła przednie)

Aby zablokować przednie koła, naciśnij w dół dźwignie znajdujące się na przedniej stronie kół. Aby je odblokować, podnieś dźwignie. (rys. 4)

2.5. Hamulce

Aby włączyć hamulce w tylnych kołach, naciśnij w dół na dźwignie znajdujące się między kołami. Aby wyłączyć hamulce, podnieś dźwignie (rys. 5).

UWAGA: Naciśnij w dół na dźwignię, gdy wózek jest zatrzymany, aby uniknąć gwałtownego ruchu. Popchnij wózek, aby upewnić się, że hamulce są w prawidłowej pozycji.

2.6. Regulowane oparcie

Aby wyregulować oparcie do żądanej pozycji, naciśnij zacisk i powoli zwolnij pasek (rys. 6).

UWAGA: Oparcie należy regulować ostrożnie, gdy dziecko siedzi, aby uniknąć gwałtownych ruchów.

2.7. Zderzak

Aby zdjąć zderzak, naciśnij przyciski boczne i pociągnij zderzak. Aby umieścić go ponownie, naciśnij lekko (rys. 7).

UWAGA: Podczas zakładania zderzaka pociągnij, aby upewnić się, że jest on prawidłowo zamontowany.

2.8. Szelki bezpieczeństwa

Aby zapiąć szelki bezpieczeństwa, ustaw zatrzaski w jednej linii i wsuń je do centralnej klamry, aż usłyszysz kliknięcie. Upewnij się, że są one prawidłowo zapięte i nie poluzują się łatwo. Wyreguluj uprząż odpowiednio do potrzeb dziecka (rys. 8a). Aby odpiąć szelki bezpieczeństwa, naciśnij środkowy przycisk w klamrze i pociągnij za paski (rys. 8b).

UWAGA: Ze względów bezpieczeństwa, przez cały czas używaj szelek bezpieczeństwa i umieść pas biodrowy między nogami dziecka z zapiętym zamknięciem bezpieczeństwa. Upewnij się, że dziecko nie doznało obrażeń.

2.9. Składanie wózka

Zamknij daszek: podnieś oba zawiasy po bokach i pociągnij daszek do środka, aż zostanie całkowicie złożony (rys. 9a). Zwolnij blokadę składania: wózek posiada blokadę składania w tylnej części. Musisz ją podnieść, aby zwolnić wózek i umożliwić jego złożenie (rys. 9b). Złóż wózek: tak jak pokazano na rysunku, popychając rączki do przodu (rys. 9c). Następnie zamknij całkowicie fotelik i zabezpiecz go za pomocą haka, aby zapobiec jego rozłożeniu (rys. 9d).

3. KONSERWACJA

Do czyszczenia pokrywy użyj szcztotki. Usuń nadmiar wody za pomocą suchej szmatki i pozostaw do wyschnięcia w zacienionym miejscu. Upewnij się, że całe mydło zostało usunięte. Aby wyczyścić strukturę wózka, użyj wilgotnej szmatki i upewnij się, że jest dokładnie wysuszona.

4. GWARANCJA

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu i jest ważny przez obowiązujący okres prawny. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i produkcyjnych. Data zakupu będzie weryfikowana wyłącznie na podstawie oryginalnego dowodu zakupu. Gwarancja przysługuje tylko pierwszemu właścicielowi i nie podlega przeniesieniu. Gwarancja dotyczy wyłącznie produktów, które nie zostały zmodyfikowane przez użytkownika. W przypadku wystąpienia wad, właściciel musi zwrócić produkt do dystrybutora. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody inne niż te, które wystąpiły w dostarczonych lub wyprodukowanych produktach.

**VIGTIGT**

Læs vejledningen omhyggeligt for at forstå den korrekte betjening og brug af produktet og opbevar den til senere brug. Hvis du ikke følger trinene i denne vejledning, kan det føre til forkert brug af produktet og føre til ulykker eller endog dødsfald.

1. ADVARSLER

- **ADVARSEL!** Denne klapvogn er beregnet til børn fra 0 måneder og op til 15 kg. Overskrid ikke denne vægt for at undgå skader på produktet og eventuelle ulykker.
- **ADVARSEL!** Klapvognen er kun beregnet til at bære ét barn.
- **ADVARSEL!** Brug altid sikkerhedsselen, når barnet er i klapvognen.
- **ADVARSEL!** Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- **ADVARSEL!** Dette produkt er ikke egnet til løb eller skøjteløb.
- **ADVARSEL!** Løft ikke klapvognen, når barnet sidder ned, de kan glide og falde.
- **ADVARSEL!** Sørg for, at barnet er i sikker afstand, når du folder klapvognen sammen og ud for at undgå skader.
- **ADVARSEL!** Vær forsigtig, når du bruger klapvognen på stejle skråninger, strande eller belægninger i dårlig stand. Tag barnet ud, før du går op og ned ad trapper.
- **ADVARSEL!** Monter ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.
- **ADVARSEL!** Lad ikke barnet stå op på klapvognen.
- **ADVARSEL!** Lad ikke barnet lege med dette produkt.
- **ADVARSEL!** Aktiver altid bremserne, når klapvognen er stationær, eller når du tager barnet ud eller sætter det i klapvognen.
- **ADVARSEL!** Brug ikke produktet, hvis nogen del er beskadiget eller mangler.
- **ADVARSEL!** For at undgå kvælningsfare skal du holde alt plastik og andre materialer i emballagen væk fra børn for at undgå kvælningsfare.
- **ADVARSEL!** Placer ikke genstande, der er tungere end 2 kg, i kurven.
- **ADVARSEL!** Placer ikke genstande, der er tungere end 0,5 kg, i lommen på baldakinen.
- **ADVARSEL!** Hæng ikke genstande op i håndtagene.

2. BRUGSANVISNING**2.1. Udfoldning af klapvognen**

Åbn klapvognen. Træd derefter på sammen- og udfoldningsstangen, indtil den er helt udfoldet. (fig. 1) Sørg for, at den ikke lukkes igen.

2.2. Montering af forhjulene

Monter hjulene i de forreste rør i strukturen, indtil du hører et klik, hvilket betyder, at de er blevet justeret korrekt (fig. 2). For at afmontere hjulene skal du trykke på knappen, der findes i den centrale del af hjulene, og trække.

FORSIGTIG: Sørg for, at antispin-låsen vender i den rigtige retning, før hjulet monteres.

2.3. Montering af baldakinen

For at placere baldakinen skal krogene fastgøres til strukturen som vist på billedet. (fig. 3)

2.4. Antispin-lås (forhjul)

For at låse forhjulene trykkes ned på de håndtag, der findes på hjulets forside. For at låse dem op, løftes håndtagene. (fig. 4)

2.5. Bremsér

For at aktivere bremserne i baghjulene trykkes ned på håndtagene, der findes mellem hjulene. For at deaktivere bremserne skal du løfte løfterne (fig. 5).

FORSIGTIG: Tryk ned på håndtaget, når klapvognen er standset, for at undgå en pludselig bevægelse. Skub klapvognen for at sikre dig, at bremserne er i den korrekte position.

2.6. Justerbart ryglæn

For at justere ryglænet til den ønskede position skal du trykke på klemmen og langsomt slippe remmen (fig. 6).

FORSIGTIG: Juster ryglænet forsigtigt, når barnet sidder ned, for at undgå en pludselig bevægelse.

2.7. Kofanger

For at fjerne kofangeren trykkes på sideknapperne, og kofangeren trækkes ud. For at sætte den på plads igen trykkes let (fig. 7).

FORSIGTIG: Når du placerer kofangeren, skal du trække for at sikre dig, at den er korrekt monteret.

2.8. Sikkerhedssele

For at fastgøre selen skal du justere låsene og sætte dem ind i det centrale spænde, indtil du hører et klik. Sørg for, at de er korrekt fastgjort og ikke let løsner sig. Juster selen i overensstemmelse med dit barns behov (fig. 8a). Hvis du vil løsne sikkerhedssele, skal du trykke på den centrale knap i spændet og trække i stropperne (fig. 8b).

FORSIGTIG: Af sikkerhedshensyn skal du altid bruge selen og placere hofteselen mellem barnets ben med sikkerhedslåsen fastgjort. Sørg for, at det ikke skader barnet.

2.9. Sammenklapning af klapvognen

Luk baldakinen: Løft begge hængsler i siderne og og træk baldakinen indad, indtil den er helt foldet sammen (fig. 9a). Frigør foldelåsen: Klapvognen har en foldelås i bagsiden. Du skal løfte den for at frigøre klapvognen, så den kan foldes sammen (fig. 9b). Fold klapvognen: Som det ses på billedet, idet du skubber med håndtagene fremad (fig. 9c). Luk derefter stolen helt, og fastgør den med krogen for at forhindre, at den kan foldes ud (fig. 9d).

3. VEDLIGEHOLDELSE

Til rengøring af betrækket skal du bruge en børste. Fjern overskydende vand med en tør klud, og lad det lufttørre på et skyggefuldt sted. Sørg for, at al sæbe er blevet fjernet. For at rengøre klapvognens struktur skal du bruge en fugtig klud og sørge for at tørre grundigt.

4. WARRANTY

Garantiperioden begynder på købsdatoen og er gyldig i den gældende lovperiode. Garantien gælder kun for materiale- og produktionsfejl. Købsdatoen kan kun verificeres med den originale kvittering. Garantien gælder kun for den oprindelige ejer og kan ikke overdrages. Garantien gælder kun for produkter, der ikke er blevet ændret af brugeren. I tilfælde af defekter skal ejeren returnere produktet til distributøren. Producenten er ikke ansvarlig for andre skader end dem, der opstår på de leverede eller fremstillede produkter.



ES - Peso máximo 15 kg
EN - Peso máximo 15 kg
IT - Peso massimo 15 kg
FR - Poids maximum 15 kg
PT - Peso máximo 15 kg
DE - Maximales Gewicht 15 kg
NL - Maximaal gewicht 15 kg
SWE - Högst vikt 15 kg
PL - Maksymalna waga 15 kg
DK - Maksimal vægt 15 kg

Made in P.R.C.



NANYANG COOLBECKY BABY PRODUCTS CO., LTD
Industry Cluster, Tanghe County, Nanyang City,
Henan, China
sale@coolbecky.com



GRUPO R. QUERALTÓ S.A.
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24,
41016, Sevilla (Spain)
prrc@queralto.com